**Spr a chz e ugnis für Erasmus+International- Bewerber**

*Language Certificate for Erasmus+ International Applicants*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Vom Bewerber auszufüllen/*To be completed by applicant:* | | | |
| Name / *Family name*: | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | **Vorname *First name*:** | **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| Fachrichtung / *Degree subject*: | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | |
| Das Stipendium wird beantragt zum Studium in / *Scholarship applied for to study in* | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| Es ist ein Praktikum beabsichtigt in / *Practical training intended in* | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| Geprüfte Sprache/ Language tested: Wie lange wurden Sie in der Sprache unterrichtet? / *How long have you received instruction in the language?* | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Vom Prüfer auszufüllen / To be completed by the examiner: | | |
| **I. Verstehen** / ***Listening Comprehension*** | | |
| a) | Versteht komplexe allgemeinsprachliche Hörtexte sowie Hörtexte der o.g. Fachrichtung ohne Mühe / *Understands complex general listening texts as well as listening texts relevant to above subject without any difficulty.* | 🞏 |
| b) | Versteht anspruchsvolle allgemeinsprachliche Hörtexte sowie Hörtexte der o.g. Fachrichtung, z.B. Vorlesungen / *Understands demanding general listening texts and listening texts in above subject, e.g. lectures.* | 🞏 |
| c) | Versteht den wesentlichen (Inhalt einer Vielzahl von Hörtexten in allgemeinsprachlichen Situationen und im Kontext von Studium und Praxis in der o.g. Fachrichtung / *Understands main content of a variety of listening texts pertaining to general situations and in the context of work and studying in above subject.* | 🞏 |
| d) | Versteht die wichtigsten Informationen in deutlicher Standardsprache zu bekannten Themen */ Understands the main information in clear standard language on familiar topics.* | 🞏 |
| e) | Kann einfache Äußerungen meist nur mit Mühe verstehen. Wiederholungen und Übersetzungshilfen sind notwendig / *Can usually only understand simple expressions with some effort. Help needed with repetition and translation.* | 🞏 |
| f) | Hat extreme Schwierigkeiten, einfache Äußerungen zu verstehen / *Has great difficulty in understanding simple expressions*. | 🞏 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **II. Sprechen / Spoken language** | | |
| a) | Spricht in allgemeinsprachlichen Situationen und im o.g. Fachgebiet problemlos und stilistisch angemessen / *Has no problem in speaking in general situations and in context of subject named above using appropriate register.* | 🞏 |
| b) | Spricht flüssig, jedoch mit vereinzelten Fehlern, zu allgemeinsprachlichen Themen und zum o.g. Fachgebiet, z.B. in akademischen Diskussionen / *Speaks fluently but makes occasional errors in general situations and on subject named above, e.g. in academic discussions.* | 🞏 |
| c) | Spricht verständlich, trotz Fehlern, mit einem gewissen Grad an Flüssigkeit unter Verwendung eines begrenzten Wortschatzes zu allgemeinsprachlichen Themen und im Kontext von Studium und Praxis in der o.g. Fachrichtung / *Speaks comprehensibly, despite errors, with a degree of fluency and uses a limited range of vocabulary on general topics and in the context of work and studying in above subject.* | 🞏 |
| d) | Spricht über Alltagsthemen unter Verwendung einfacher Strukturen und eines begrenzten Wortschatzes, jedoch nicht korrekt und fließend / *Can speak about everyday topics using simple structures and a limited range of vocabulary but lacks fluency and makes mistakes.* | 🞏 |
| e) | Verfügt über eine Anzahl häufig vorkommender Wendungen in typischen Alltagssituationen / *Can make use of a number of common expressions relevant to everyday situations.* | 🞏 |
| f) | Hat extreme Schwierigkeiten, sich verständlich zu machen / *Has great difficulty in making himself/herself understood.* | 🞏 |

|  |  |
| --- | --- |
| **Unterschrift des Prüfers** / *Examiner’s signature* | **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **III. Schreiben/Written Language** | | |
| a) | Schreibt in allgemeinsprachlichen Situationen und in der o.g. Fachrichtung problemlos und stilistisch angemessen/ Has no difficulty in writing in general situations and in context of subject named above using appropriate stylistic register. | 🞏 |
| b) | Schreibt flüssig, jedoch mit vereinzelten Fehlern, zu allgemeinsprachlichen Themen und zu Themen der o.g.  Fachrichtung, z.B. Belegarbeiten / Writes fluently on general topics and on topics relevant to subject named above e.g. assignments, but makes occasional errors. | 🞏 |
| c) | Schreibt verständliche Texte mit einem beschränkten Wortschatz zu allgemeinen Themen und im Kontext von Studium und Praxis in der o.g. Fachrichtung / Can write comprehensible texts with a limited range of vocabulary on general topics and in the context of work and studying in the above subject. | 🞏 |
| d) | Kann einfache Texte mit beschränktem Wortschatz verfassen, wenn auch mit fehlerhafter Grammatik / Can write simple texts with limited vocabulary but makes grammatical errors. | 🞏 |
| e) | Kann kurze einfache Äußerungen zum persönlichen Umfeld verfassen, wenn auch sehr fehlerhaft / Can write brief statements on personal matters but makes numerous errors. | 🞏 |
| f) | Hat extreme Schwierigkeiten, einen Gedanken schriftlich zu formulieren / Has great difficulty in formulating thoughts in written form. | 🞏 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **IV. Leseverstehen/*Reading Comprehension*** | | |
| a) | Versteht komplexe allgemeinsprachliche Lesetexte sowie Lesetexte des o.g. Fachgebietes ohne Mühe / *Understands complex general texts and texts relevant to above subject without any difficulty.* | 🞏 |
| b) | Versteht anspruchsvolle allgemeinsprachliche Lesetexte sowie Lesetexte der o.g. Fachrichtung, z.B. in Fachzeitschriften / *Understands demanding general texts as well as written texts on above subject, e.g. periodicals.* | 🞏 |
| c) | Versteht den wesentlichen Inhalt anspruchsvoller Lesetexte zu allgemeinsprachlichen Themen und im Kontext von Studium und Praxis in der o.g. Fachrichtung / *Understands the main content of demanding written texts on general topics and within the context of work and studying in above subject.* | 🞏 |
| d) | Versteht die wichtigsten Informationen in Lesetexten zu bekannten Themen / *Understands the most important information in written texts on familiar topics.* | 🞏 |
| e) | Kann einfachen Texten spezifische, vorhersehbare Informationen entnehmen / *Can select specific, predictable information from simple texts.* | 🞏 |
| f) | Hat extreme Schwierigkeiten, auch einfache Texte zu verstehen / Has great difficulty in understanding even simple texts. | 🞏 |

Zuordnung der Sprachkompetenzstufen des Europarates und des UNIcert-Systems/ In accordance with the levels of language competence of the Common European Framework of Reference and the UNIcert System:

(a) etwa C2/UNIcert-Stufe IV / (a) approx. C2/UNIcert level IV; (b) etwa C1/UNIcert-Stufe III / (b) approx. C1/UNIcert III; (c) etwa B2/UNIcert-Stufe II / (c) approx. B2/UNIcert level II; (d) etwa B1/UNIcert-Stufe I / (d) approx. B1/UNIcert level I; (e) etwa A2 / (e) approx. A2; (f) etwa A1 / (f) approx. A1

see <https://europass.cedefop.europa.eu/de/documents/european-skills-passport/language-passport.iehtml>

see <https://en.wikipedia.org/wiki/Common_European_Framework_of_Reference_for_Languages>

|  |
| --- |
| Bemerkungen/ *Remarks*: |
|  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Prüfer/ *Examiner* | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | Berufliche Stellung/ *Position* | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  |  | (Stempel/ *Stamp* ) |  |  |
| Ort und Datum/  *Place and Date* | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  | Unterschrift/ *Signature* | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |